32000R0562

L 68/22 *ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ* 16.3.2000

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 562/2000

ze dne 15. března 2000,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1254/1999, pokud jde o režimy nákupů v rámci veřejné intervence v odvětví hovězího masa

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1254/1999 ze dne 17. května 1999 o společné organizaci trhu s hovězím a telecím masem ([1]), a zejména na čl. 27 odst. 4, článek 41 a čl. 47 odst. 8 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení (ES) č. 1254/1999 zavádí od 1. července 2002, po přechodném období, během kterého ještě přetrvávají dřívější režimy nákupů, jednotný režim nákupů v rámci veřejné intervence, který nahrazuje nákupní režimy stanovené nařízením Rady (EHS) č. 805/68 ([2]) naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 1633/98 ([3]). S ohledem na tento nový režim musí být změněno nařízení Komise (EHS) č. 2456/93 ze dne 1. září 1993, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 805/68, pokud jde o obecná a zvláštní intervenční opatření v odvětví hovězího masa ([4]), naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2304/98 ([5]). Vzhledem k uvedené změně a z důvodu jasnosti by mělo být uvedené nařízení přepracováno. Za účelem usnadnit přechod na nové nařízení by měla současná ustanovení zůstat v platnosti až do druhého nabídkového řízení v březnu 2000. Je rovněž nutné zrušit s účinkem od 1. července 2002 nařízení Komise (EHS) č. 1627/89 ze dne 9. června 1989 o nákupu hovězího masa na základě nabídkového řízení ([6]), naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 34/2000 ([7]).

(2) Je rovněž žádoucí doplnit a upřesnit některá prováděcí pravidla, aby se zohlednila dosavadní zkušenost a zvláštní problémy, které se dříve při veřejné intervenci objevily. Tato pravidla technické povahy se týkají zejména obchodní úpravy, převzetí, kontroly a skladování nakoupených produktů.

(3) Neboť článek 47 nařízení (ES) č. 1254/1999 stanoví, aby současný režim intervenčních nákupů zůstal v platnosti až do 30. června 2002, je nezbytné přijmout přechodná ustanovení, která shrnou prováděcí pravidla k uvedeným režimům.

(4) Podle čl. 27 odst. 1 nařízení (ES) č. 1254/1999 je zahájení veřejné intervence vázáno na průměrnou tržní cenu v členském státě nebo regionu členského státu. Musí být proto stanovena pravidla pro výpočet tržních cen v členských státech, zejména s ohledem na jakosti, které mají být použity a zváženy, koeficienty, které mají být použity pro přepočet těchto jakostí na referenční jakost R3, a mechanismy pro zahájení a ukončení nákupů.

(5) Musí být stanoveny podmínky, za kterých jsou produkty vhodné k intervenci, a to jednak vyloučením produktů, které nejsou reprezentativní pro národní produkci členského státu, a produkty, které neodpovídají příslušným hygienickým a veterinárním předpisům, a jednak produkty, jejichž hmotnost převyšuje běžnou obchodní hmotnost. Je rovněž vhodné rozšířit intervenci jatečně upravených hovězích těl jakosti O3, která platí v Irsku, i na Severní Irsko, aby se zabránilo odklonu obchodu, což by mohlo narušit trh s hovězím masem v této části Společenství.

(6) Je nutné stanovit pravidla pro označování jatečně upravených těl vhodných k intervenci, přičemž tato pravidla stanoví, že jatečné číslo se uvede na vnitřní stranu každé čtvrti. Pokud jde o obchodní úpravu, jatečně upravená těla jsou dělena jednotně, aby se usnadnil odbyt jednotlivých kusů, zlepšila kontrola vykostění a aby byly kusy masa stejné v celém Společenství. Z tohoto důvodu je nutné dělit jatečně upravená těla přímým řezem a stanovit, že přední a zadní čtvrti vždy obsahují pět respektive osm žeber, aby byl počet kusů bez kostí a odřezků co nejmenší a aby se získaly maximálně jakostní produkty.

(7) Aby se zabránilo spekulativním obchodům, které by mohly zkreslit skutečnou situaci na trhu, může každý zájemce podat pouze jednu nabídku pro jednu kategorii a jedno nabídkové řízení. Za účelem zabránit nabídkám pod nepravým jménem by měl být pojem zájemce definován tak, aby byli přijaty pouze ty hospodářské subjekty, které se tradičně a v souladu se svou hospodářskou činností účastní intervence.

([1]) Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 21.
([2]) Úř. věst. L 148, 28.6.1968, s. 24.
([3]) Úř. věst. L 210, 28.7.1998, s. 17.
([4]) Úř. věst. L 225, 4.9.1993, s. 4.
([5]) Úř. věst. L 288, 27.10.1998, s. 3.
([6]) Úř. věst. L 159, 10.6.1989, s. 36.
([7]) Úř. věst. L 5, 8.1.2000, s. 34.

(8) S ohledem na dosavadní zkušenosti s podáváním nabídek by mělo být kromě toho stanoveno, že účast zájemců v nabídkovém řízení je případně upravena smlouvami, které jsou uzavřeny s intervenční agenturou na základě zadávacích podmínek.

(9) Pokud jde o skládání jistoty, je nutné upřesnit, že jistota může být uhrazena v hotovosti, aby mohla intervenční agentura přijímat kryté bankovní šeky.

(10) V důsledku zákazu specifikovaných rizikových materiálů a za účelem zohlednit z něj plynoucí vyšší náklady a nižší příjmy pro odvětví hovězího a telecího masa je vhodné upravit od 1. července 2002 dodatečnou částku, která se používá pro průměrnou tržní cenu a slouží ke stanovení nejvyšší nákupní ceny.

(11) Pokud jde o dodávky produktů, je s ohledem na dosavadní zkušenosti vhodné umožnit intervenčním agenturám, aby případně zkrátily dodací lhůty pro produkty, aby se zabránilo překrývání dodávek ze dvou po sobě následujících nabídkových řízení.

(12) Nesrovnalosti hrozí zejména tehdy, pokud se jatečně upravená těla nakoupená v rámci intervence systematicky vykosťují. Proto je nutné požadovat, aby chladírny a bourárny intervenčních center byly nezávislé na jatkách a úspěšných účastnících nabídkového řízení. Za účelem zohlednit případné praktické potíže některých členských států jsou přípustné odchylky od uvedeného principu, pokud jsou vykostěná množství přísně omezena a pokud kontroly při převzetí umožňují vysledovat původ vykostěného masa a v nejvyšší možné míře vyloučit manipulace. Na základě posledních šetření je žádoucí klást větší důraz na kontroly reziduí zakázaných látek v mase, zejména látek s hormonálními účinky.

(13) Intervenční agentury mohou převzít pouze produkty, které splňují předpisy Společenství, pokud jde o jakost a obchodní úpravu. S ohledem na získané zkušenosti je nutné upřesnit určitá pravidla pro přejímání a kontroly, které mají být provedeny. Zejména by měla být stanovena možnost provádět předběžné kontroly na jatkách, aby mohlo být již v počáteční fázi vyloučeno maso, které není vhodné k intervenci. Za účelem zlepšit spolehlivost postupu při přijímání dodaných produktů by měli být využiti odborně kvalifikovaní pracovníci, jejichž nestrannost je zaručena jejich nezávislostí na zájemci a skutečností, že podléhají rotačnímu systému. Rovněž je nutné podrobně stanovit, co se má kontrolovat.

(14) Za účelem zlepšit kontrolu převzetí produktů prováděnou intervenční agenturou by měly být upřesněny metodické postupy, zejména pokud jde o definici šarže, předběžné kontroly a kontroly hmotnosti nakoupených produktů. Odpovídajícím způsobem by měly být zpřísněny předpisy pro kontrolu vykostění nakoupeného masa a pro odmítnutí nakoupených produktů. Totéž platí pro kontrolu produktů během skladování.

(15) Předpisy pro jatečně upravená těla musí zejména upřesnit způsob zavěšení jatečně upravených těl, jakož i škody a manipulace, kterým je během zpracování nutné zabránit, neboť by mohly ovlivnit obchodní jakost produktů nebo by mohly způsobit jejich kontaminaci.

(16) Podmínky zmražení přímo ovlivňují jakost a trvanlivost skladovaného masa. Proto je nutné stanovit, aby bylo nevykostěné maso po převzetí rychle zmraženo nezabalené a zabalilo se ihned poté.

(17) S ohledem na řádné vykostění je nutné stanovit, aby bourárny disponovaly jedním nebo několika mrazícími tunely. Odchylky od tohoto požadavku musí být minimální. Je nutné stanovit podmínky pro stálé fyzické kontroly vykostění, a to zejména nezávislost kontrolorů a minimální počet kontrol.

(18) Způsob skladování kusů musí umožňovat jejich snadnou identifikaci. Za tímto účelem musí příslušné orgány členských států přijmout nezbytná opatření pro zpětné vysledování a skladování, aby se usnadnil pozdější odbyt produktů nakoupených intervenčními agenturami, zejména při zohlednění případných požadavků na zdravotní stav zvířat, ze kterých pochází nakoupené produkty. Za účelem zlepšit skladování kusů a usnadnit jejich identifikaci je nutné jednak normalizovat jejich balení a jednak je označit jejich celým názvem nebo kódem Společenství.

(19) Je nutné zpřísnit předpisy pro balení produktů do kartonů, palet a skladových kontejnerů, aby bylo možné skladované produkty snadněji identifikovat a aby se prodloužila jejich trvanlivost, aby se účinněji potírala rizika podvodů a aby produkty byly přístupnější pro kontrolu a odbyt.

(20) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro hovězí a telecí maso,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Oblast působnosti

Toto nařízení stanoví prováděcí pravidla k režimům nákupů v rámci veřejné intervence v odvětví hovězího masa podle článků 27 a 47 nařízení (ES) č. 1254/1999.

KAPITOLA I

NÁKUPY V RÁMCI VEŘEJNÉ INTERVENCE

Oddíl 1

Obecná pravidla

Článek 2

Intervenční regiony ve Spojeném království

Území Spojeného království se skládá z těchto dvou intervenčních regionů:

— region I: Velká Británie,

— region II: Severní Irsko.

Článek 3

Zahájení a ukončení nákupů v rámci nabídkového řízení

Článek 27 nařízení (ES) č. 1254/1999 se použije takto:

a) podmínky podle odstavce 1 uvedeného článku jsou splněny, pokud jsou splněny tyto předpoklady:
   — při stanovení průměrné tržní ceny každé kategorie vhodné k intervenci v členském státě nebo regionu členského státu se zohlední přepočítací koeficienty platné pro příslušný členský stát nebo příslušný region členského státu podle přílohy I jako ceny pro jakosti U, R a O vyjádřené v jakosti R3,
   — záznam průměrných tržních cen proběhne za podmínek a pro jakosti podle nařízení Komise (ES) č. 295/96 ([1]),
   — průměrná tržní cena pro každou kategorii vhodnou k intervenci v členském státě nebo regionu členského státu odpovídá průměru tržních cen pro všechny jakosti uvedené ve druhé odrážce, které jsou porovnány podle jejich poměrného zastoupení v porážkách provedených v tomto členském státě nebo tomto regionu;

b) zahájení nákupů v rámci intervence, o kterém se rozhodne pro každou kategorii a každý členský stát nebo region členského státu, se uskuteční na základě posledních dvou týdenních záznamů tržních cen;

c) ukončení nákupů v rámci intervence, o kterém se rozhodne pro každou kategorii a každý členský stát nebo region členského státu, se uskuteční na základě posledního týdenního záznamu tržních cen.

Článek 4

Podmínky, na základě kterých je produkt vhodný k intervenci

1. Produkty uvedené v příloze II a spadající do kategorií definovaných v čl. 3 odst. 1 nařízení Rady (EHS) č. 1208/81 ([2]) mohou být nakupovány v rámci intervence:

a) maso z nekastrovaných mladých zvířat samčího pohlaví do dvou let věku (kategorie A),

b) maso z kastrovaných zvířat samčího pohlaví (kategorie C).

2. Mohou být nakupována pouze jatečně upravená těla a půlky jatečně upravených těl, které

a) byly opatřeny označením zdravotní nezávadnosti podle kapitoly XI přílohy I směrnice Rady 64/433/EHS ([3]);

b) nevykazují žádné znaky, které by je činily nevhodnými pro skladování nebo pozdější použití;

c) nepocházejí ze zvířat poražených v naléhavých případech;

d) jsou původem ze Společenství ve smyslu článku 39 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93 ([4]);

e) pocházejí ze zvířat, která byla chována v souladu s platnými veterinárními předpisy;

f) nepřesahují maximální úroveň radioaktivity přípustnou podle předpisů Společenství, přičemž radioaktivní zatížení produktu se kontroluje pouze tehdy, pokud to vyžaduje situace a pouze po nezbytně nutnou dobu; v případě potřeby se stanoví délka a rozsah kontrol postupem podle článku 43 nařízení (ES) č. 1254/1999;

g) pocházejí z jatečně upravených těl, jejichž hmotnost nepřevyšuje 340 kg.

3. Mohou být nakupována pouze jatečně upravená těla a půlky jatečně upravených těl, které

a) jsou po případném dělení na čtvrti na účet zájemce upraveny v souladu s předpisy přílohy III; každá část jatečně upraveného těla musí být zkontrolována, zda splňuje požadavky podle bodu 2 uvedené přílohy; v případě nesplnění i jediného z uvedených požadavků je převzetí odmítnuto; při odmítnutí některé čtvrti z důvodu nesplnění podmínek obchodní úpravy, zejména pokud nedostatečná obchodní úprava nemůže být zlepšena během přijetí, měla by být odmítnuta i druhá čtvrť příslušné půlky jatečně upraveného těla;

([1]) Úř. věst. L 39, 17.2.1996, s. 1.

([2]) Úř. věst. L 123, 7.5.1981, s. 3.
([3]) Úř. věst. 121, 29.7.1964, s. 2012/64.
([4]) Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.

b) byly zařazeny do klasifikační stupnice Společenství stanovené v nařízení (EHS) č. 1208/81; intervenční agentury odmítnou produkty, u nichž na základě důkladné kontroly každé části jatečně upraveného těla zjistily chybné zařazení do klasifikační stupnice Společenství;

c) jsou označeny jednak uvedením kategorie, tříd zmasilosti a protučnělosti a jednak uvedením identifikačního a jatečného čísla; označení kategorie, tříd zmasilosti a protučnělosti musí být zcela zřetelné a musí být podle postupu schváleného příslušnými orgány členského státu provedeno razítkem s nesmazatelnou, trvalou a zdravotně nezávadnou barvou; písmena a číslice musí být nejméně 2 cm vysoká. Označení je umístěno na zadní čtvrti na úroveň „Rostbífu" ve výši čtvrtého bederního obratle a na přední čtvrti na úroveň silnějším konci hrudi ve vzdálenosti přibližně 10-30 cm od hrudní kosti. Identifikační a jatečné číslo se umístí do středu vnitřní části každé čtvrti buď otiskem razítka, nebo nesmazatelným označovacím fixem schváleným intervenční agenturou.

Článek 5

Intervenční centra

1. Členské státy stanoví intervenční centra tak, aby byla zajištěna účinnost intervenčních opatření.

Zařízení těchto center musí umožnit:

a) převzetí masa s kostmi,

b) zmrazení masa v nezměněném stavu,

c) skladování tohoto masa nejméně tři měsíce v uspokojivých technických podmínkách.

2. Pro maso s kostmi, které je určené k vykostění, připadají v úvahu pouze intervenční centra, jejichž bourárny a chladírny nepatří jatkám a/nebo úspěšnému účastníkovi nabídkového řízení a jejichž provoz, vedení a personál nezávisí na jatkách a/nebo na nebo úspěšném účastníkovi nabídkového řízení.

V případě technických potíží se mohou členské státy odchýlit od ustanovení prvního pododstavce, pokud za podmínek stanovených v čl. 17 odst. 5 zpřísní kontroly v okamžiku přijetí. Aniž jsou dotčeny platné veterinární předpisy, mohou intervenční agentury v tomto případě připustit, aby bylo vykostěno nejvýše 1 000 tun masa nakoupeného v jednom týdnu a při větších množstvích až 50 % dodatečně množství masa nakoupeného v jednom týdnu.

Článek 6

Rychlé zmrazení nevykostěného masa

1. Členské státy přijmou všechna nezbytná opatření, aby zajistily trvanlivost skladovaných nevykostěných čtvrtí a aby co nejvíce omezily ztráty hmotnosti. Teplota zmrazení musí zajistit, že během nejvíce 36 hodin se dosáhne vnitřní teploty nejméně –7 °C.

2. S ohledem na zmrazení musí být nevykostěné čtvrti zavěšeny do rychlozmrazovacího tunelu ihned po svém příjmu.

Článek 7

Balení nevykostěného masa

Nevykostěné maso je ihned po rychlém zmrazení baleno do polyethylenových nebo polypropylenových fólií silných nejméně 0,05 mm, které jsou vhodné k balení potravin, a do bavlněných kapsiček (stockinettes) nebo do dostatečně odolných plastových sítí tak, aby maso (včetně kližky s kostí) bylo dokonale zabaleno.

Článek 8

Skladování nevykostěného masa

1. Intervenční agentury zajistí, aby nakoupené přední a zadní čtvrti byly skladovány odděleně a byly snadno identifikovatelné podle nabídkového řízení nebo měsíce skladování.

2. Intervenční orgány jsou oprávněny odděleně skladovat nevykostěné přední čtvrti, které jsou jakostí a zpracováním vhodné pro průmyslové zpracování.

V tomto případě by měly být skladované čtvrti snadno identifikovatelné a záznamy o nich by měly být vedeny zvlášť.

Oddíl 2

Nabídkové řízení a převzetí

Článek 9

Zahájení a ukončení

1. Zahájení nabídkového řízení jakož i jeho změny a ukončení jsou zveřejněny v *Úředním věstníku Evropských společenství* nejpozději v sobotu předcházející den uplynutí lhůty pro podání nabídek.

2. Při zahájení nabídkového řízení může být stanovena minimální cena, pod níž k nabídkám nebude přihlíženo.

Článek 10

Podání a předání nabídek

Během trvání nabídkového řízení uplyne lhůta pro podání nabídek každé druhé a čtvrté úterý v měsíci ve 12.00 hodin (bruselského času), s výjimkou druhého úterý v srpnu a čtvrtého úterý v prosinci, kdy se nabídky nepodávají. Pokud na tato úterý připadá svátek, lhůta pro podání nabídek se zkracuje o 24 hodin. Intervenční agentury předají Komisi nabídky během 24 hodin po uplynutí lhůty pro podání nabídky.

Článek 11

Podmínky platnosti nabídek

1. Nabídky mohou podávat pouze

a) jatka z odvětví hovězího masa, která jsou schválena nezávisle na své právní formě ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. A a) směrnice 64/433/EHS;

b) obchodníci se skotem nebo masem, kteří nechávají provádět porážky v těchto jatkách na vlastní účet a jsou zapsáni ve státním seznamu plátců daně z přidané hodnoty.

2. Zájemci se účastní nabídkového řízení u intervenčního agentury členských států, ve kterých se nabídkové řízení vypisuje, buď podáním písemné nabídky proti potvrzení o přijetí nebo jiným písemným sdělením přijatým intervenční agenturou proti potvrzení o přijetí.

Účast v nabídkovém řízení může být upravena smlouvou, jejíž zadávací podmínky stanoví intervenční agentura.

3. Zájemce může podat pouze jednu nabídku pro jednu kategorii a jedno nabídkové řízení.

Členské státy zajistí, aby byli zájemci na sobě nezávislí, pokud jde o vedení, personál a provoz jejich podniku.

Pokud se vyskytnou vážné důvody, že tomu tak není nebo že nabídka neodpovídá hospodářské realitě, může být nabídka přijata pouze tehdy, pokud účastník prokáže, že je podmínka druhého pododstavce splněna.

Pokud se zjistí, že účastník podal několik nabídek, není přijata žádná z nich.

4. Nabídka obsahuje tyto údaje:

a) jméno a adresu účastníka;

b) nabízené množství pro každou kategorii na základě oznámení o nabídkovém řízení, vyjádřené v tunách;

c) nabídkovou cenu za 100 kg produktu jakosti R3 za podmínek stanovených v čl. 18 odst. 3, vyjádřenou v euro na maximálně dvě desetinná místa.

5. Nabídka je platná pouze, pokud

a) se týká nejméně 10 tun;

b) je k ní přiložené písemné prohlášení, ve kterém se účastník zavazuje dodržovat veškerá ustanovení o příslušných nákupech;

c) je prokázáno, že účastník před uplynutím lhůty pro podání nabídek pro příslušné nabídkové řízení složil jistotu podle článku 12.

6. Nabídka nemůže být stažena zpět po uplynutí lhůty pro podání nabídek podle článku 10.

7. Důvěrnost údajů musí být zajištěna.

Článek 12

Jistoty

1. Zachování nabídek po uplynutí lhůty pro podání nabídek a dodání produktů do skladu určeného intervenční agenturou během lhůty podle čl. 16 odst. 2 jsou hlavní požadavky, jejichž splnění je zajištěno složením jistoty ve výši 30 EUR na 100 kg.

Jistota je složena u intervenční agentury členského státu, ve kterém je nabídka podána.

2. Jistota je podle článku 13 a čl. 14 odst. 1 a 3 nařízení Komise (EHS) č. 2220/85 [1] složena pouze v hotovosti.

3. Pro nepřijaté nabídky je jistota uvolněna, jakmile jsou zveřejněny výsledky nabídkového řízení.

Pro přijaté nabídky je jistota uvolněna po převzetí produktů, aniž je dotčen čl. 17 odst. 7.

Článek 13

Výběr nabídky

1. S ohledem na nabídky přijaté pro každé nabídkové řízení je postupem podle článku 43 nařízení (ES) č. 1254/1999 stanovena maximální nákupní cena pro každou kategorii týkající se jakosti R3. Pokud to zvláštní okolnosti vyžadují, může být pro příslušný členský stát nebo příslušný region členského státu stanovena jiná cena ve vztahu k zaznamenaných průměrným tržním cenám.

2. Může být rozhodnuto o tom, že se žádná nabídka nevybere.

3. Pokud množství nabídnutá za cenu, která se rovná nebo je nižší než maximální cena, přesahují množství, která mohou být nakoupena, mohou být množství přiřknutá v nabídkovém řízení snížena podle kategorií, a to na základě koeficientů snížení, které mohou kolísat podle cenových rozdílů a nabízených množství.

Pokud to zvláštní okolnosti vyžadují, mohou se tyto koeficienty snížení lišit podle členských států nebo regionů členských států, aby bylo zajištěno bezproblémové fungování intervenčních mechanismů.

Článek 14

Maximální nákupní cena

1. Nejsou zohledněny nabídky, které přesahují průměrnou tržní cenu, která byla zaznamenána v členském státě nebo regionu členského státu pro příslušnou kategorii a která byla přepočítána na jakost R3 na základě koeficientů podle přílohy I a zvýšena o částku 10 EUR na 100 kg hmotnosti jatečně upraveného těla.

[1] Úř. věst. L 205, 3.8.1985, s. 5.

2. Aniž je dotčen odstavec 1, je nabídka odmítnuta, pokud je nabídková cena vyšší než maximální cena stanovená v článku 13 platná pro příslušné nabídkové řízení.

3. Pokud je nákupní cena přiřknutá v nabídkovém řízení účastníkovi vyšší než průměrná tržní cena podle odstavce 1, je nutné tuto cenu přiřknutou v nabídkovém řízení upravit tak, že se vynásobí koeficientem, který se stanoví pomocí vzorce A uvedeného v příloze IV. Tento koeficient však nesmí

a) být vyšší než jedna,

b) vést ke snížení ceny přiřknuté v nabídkovém řízení o částku, která je vyšší než rozdíl mezi cenou přiřknutou v nabídkovém řízení a průměrnou tržní cenou.

Pokud členské státy disponují spolehlivými údaji a vhodnými kontrolními prostředky, mohou vypočítat koeficient pro každého účastníka podle vzorce B uvedeného v příloze IV.

4. Práva a povinnosti spojené s nabídkovým řízením nejsou převoditelné.

Článek 15

Omezení nákupů

Intervenční agentury členských států, které nejsou kvůli obsáhlým dodávkám intervenčního masa schopny ihned přebírat nabízené maso, mohou omezit nákupy na množství, která mohou převzít na svém území nebo v některém ze svých intervenčních regionů.

Členské státy zajistí, aby toto omezení pokud možno nezpochybnilo rovný přístup všech zájemců.

Článek 16

Informování účastníka a dodávka

1. Každý účastník je ihned informován intervenční agenturou o výsledku své účasti v nabídkovém řízení.

Intervenční agentura neprodleně vystaví úspěšnému účastníkovi nabídkového řízení očíslovaný dodací list s těmito údaji:

a) množství, které má být dodáno,

b) cena přiřknutá v nabídkovém řízení,

c) časový plán pro dodávky produktů,

d) intervenční agenturu (agentury), do které (do kterých) mají být množství dodána.

2. Úspěšný účastník nabídkového řízení dodá produkty ve lhůtě sedmnácti kalendářních dní od prvního pracovního dne po dni vyhlášení nařízení, kterým se stanoví maximální nákupní cena a množství hovězího masa vhodného k intervenci.

Komise však může v závislosti na množstvích přiřknutých v nabídkovém řízení prodloužit tuto lhůtu o jeden týden. Dodávka může být rozdělena do několika šarží. Intervenční agentura může navíc tuto lhůtu při stanovení časového plánu pro dodávku produktů zkrátit, nejvíce však na 14 dní.

Článek 17

Postup převzetí

1. Intervenční agentura převezme:

a) nevykostěné maso, které je určené ke skladování v nezměněném stavu nebo k částečnému vykostění, buď na váze u vstupu do chladírny, nebo na váze u vstupu do bourárny intervenční agentury;

b) nevykostěné maso, které je určené k úplnému vykostění, na váze u vstupu do bourárny intervenční agentury.

Produkty jsou dodány v šaržích o 10 až 20 tunách. Toto množství však může být menší než 10 tun, pokud se jedná o zbytkové množství původní nabídky nebo pokud byla tato nabídka snížena na méně než 10 tun.

Příjem a převzetí dodaných produktů závisí na ověření intervenční agentury, že jsou produkty v souladu s požadavky tohoto nařízení. Dodržování požadavků podle čl. 4 odst. 2 písm. e) a zejména nepřítomnost zakázaných látek podle článku 3 a čl. 4 bodu 1 směrnice Rady 96/22/ES [1] se ověří analýzou výběrového vzorku, jehož velikost a způsob odběru musí odpovídat platným veterinárním předpisům.

2. Pokud bezprostředně před naložením na nakládací rampě jatek a před přepravou do intervenčního centra nebyla provedena předběžná kontrola, jsou příslušné půlky jatečně upravených těl označeny takto:

a) pokud jsou pouze označeny, musí označení splňovat požadavky podle čl. 4 odst. 3 písm. c) a je nutné vystavit doklad, ve kterém se uvede identifikační nebo jatečné číslo, jakož i datum porážky půlky jatečně upraveného těla;

b) pokud jsou rovněž opatřeny štítky, musí tato nálepky splňovat požadavky podle čl. 1 odst. 2, 3 a 4 nařízení Komise (EHS) č. 344/91 [2].

Pokud se půlky jatečně upravených těl dělí na čtvrti, proběhne dělení postupem podle přílohy III. Čtvrti jatečně upravených těl jsou dány dohromady, aby mohly být převzaty jako jatečně upravená těla nebo půlky jatečně upravených těl. Pokud nebyly půlky jatečně upravených těl před svou přepravou do intervenčního centra rozděleny na čtvrti, rozdělí se po svém přivezení do intervenčního centra postupem podle přílohy III.

[1] Úř. věst. L 125, 23.5.1996, s. 3.
[2] Úř. věst. L 41, 14.2.1991, s. 15.

Při příjmu je každá čtvrť opatřena štítkem, který splňuje požadavky čl. 1 odst. 2, 3 a 4 nařízení (EHS) č. 344/91 a na kterém je uvedena hmotnost příslušné čtvrti, jakož i číslo smlouvy. Štítky jsou upevněny bez kovových nebo plastových příchytek buď přímo na přední a zadní holení šlachu nebo přímo na krční šlachu přední čtvrti a bok zadní čtvrti.

Aniž je dotčen čl. 24 odst. 2, zůstávají tyto štítky upevněny na čtvrtích během celé doby skladování. Dříve připevněné štítky se pokud možno odstraní.

Postup při příjmu zahrnuje systematickou kontrolu obchodní úpravy, třídění, hmotnosti a označování dodávaných čtvrtí jatečně upravených těl. Kontrola teploty je provedena na jedné ze zadních čtvrtí každého jatečně upraveného těla. Zejména není přijato žádné jatečně upravené tělo, pokud jeho hmotnost převyšuje maximální hmotnost stanovenou v čl. 4 odst. 2 písm. g).

3. Bezprostředně před naložením na nakládací rampě jatek mohou být hmotnost, třídění, obchodní úprava a teplota půlek jatečně upravených těl podrobeny předběžné kontrole. Zejména není přijato žádné jatečně upravené tělo, jehož hmotnost převyšuje maximální hmotnost stanovenou v čl. 4 odst. 2 písm. g). Odmítnuté produkty se odpovídajícím způsobem označí a nesmí být podruhé předloženy ani k této kontrole ani k příjmu.

Tato kontrola je provedena na šarži nejvíce 20 tun půlek jatečně upravených těl, jak stanoví intervenční agentura. Pokud počet odmítnutých půlek jatečně upravených těl přesahuje 20 % celé šarže, je podle odstavce 6 odmítnuta celá šarže.

Před svou přepravou do intervenčního centra se půlky jatečně upravených těl dělí na čtvrti postupem podle přílohy III. Každá čtvrť je systematicky vážena a opatřena štítkem, který splňuje požadavky čl. 1 odst. 2, 3 a 4 nařízení (EHS) č. 344/91 a na kterém je uvedena hmotnost příslušné čtvrti, jakož i číslo smlouvy. Štítky jsou upevněny bez kovových nebo plastových příchytek buď přímo na přední a zadní holení šlachu nebo přímo na krční šlachu přední čtvrti a bok zadní čtvrti.

Aniž je dotčen čl. 24 odst. 2, zůstávají tyto štítky upevněny na čtvrtích během celé doby skladování. Dříve připevněné štítky se pokud možno odstraní.

Čtvrti jatečně upravených těl jsou dány dohromady, aby mohly být přijaty jako jatečně upravená těla nebo půlky jatečně upravených těl v okamžiku převzetí.

Ke každé šarži je při příjmu přiložen kontrolní seznam se všemi údaji o půlkách nebo čtvrtích jatečně upravených těl, včetně počtu nabídnutých, přijatých nebo odmítnutých půlek nebo čtvrtí jatečně upravených těl. Tento kontrolní seznam se předá pracovníkům oprávněným k příjmu.

Před opuštěním jatek je dopravní prostředek zaplombován. Číslo plomby je zaznamenáno ve veterinárním osvědčení nebo v kontrolním seznamu.

Kontroly při příjmu se týkají obchodní úpravy, třídění, hmotnosti, štítků a teploty dodaných čtvrtí jatečně upravených těl.

4. Předběžnou kontrolu a příjem nabízených produktů provádí pracovník intervenční agentury nebo pracovník touto agenturou pověřený, který má odbornou kvalifikaci, nepodílí se na třídící činnosti v jatkách a který je zcela nezávislý na vítězném účastníkovi nabídkového řízení. Tato nezávislost je zejména zajištěna periodickou rotací uvedených pracovníků mezi několika intervenčními centry.

Při převzetí je zaznamenána celková hmotnost čtvrtí každé šarže a záznam si uchová intervenční agentura.

Pokud se hmotnost skladovaného nevykostěného masa liší od hmotnosti uvedené v kontrolním seznamu takovým způsobem, že je zpochybněna přesnost uvedené hmotnosti, je hmotnost každé čtvrti systematicky ověřena a pracovník oprávněný k příjmu připevní nový štítek, na kterém je uvedena vedle všech ostatních požadovaných údajů skutečně přijatá hmotnost. Dříve upevněný štítek se pokud možno odstraní.

Pracovník oprávněný k příjmu vystaví doklad, který obsahuje všechny podstatné údaje, včetně hmotnosti a počtu nabídnutých, přijatých nebo odmítnutých produktů.

5. Při převzetí masa s kostmi, které má být vykostěno v intervenčních centrech a které nesplňuje požadavky čl. 5 odst. 2 prvního pododstavce, platí pro označování, dodávky a kontroly tato ustanovení:

a) při převzetí podle odstavce 1 musí být postupem podle čl. 4 odst. 3 písm. c) opatřeny přední a zadní čtvrti určené k vykostění označením nebo písmeny INT na vnitřní a vnější straně, které platí i pro označení kategorie a jatečného čísla, jakož i pro uvedení odpovídajících označení. Písmena INT jsou umístěna na vnitřní straně každé přední čtvrti ve výšce třetího nebo čtvrtého žebra a na vnitřní straně každé zadní čtvrti ve výšce sedmého nebo osmého žebra;

b) šourkový lůj nesmí být odstraněn před převzetím, ale až před vážením;

c) dodané produkty se člení na šarže, jak je stanoveno v odstavci 1.

Pokud se zjistí, že jatečně upravená těla nebo čtvrti jatečně upravených těl jsou označena písmeny INT mimo stanovená místa, provede členský stát šetření, přijme vhodná opatření a oznámí to Komisi.

6. Pokud na základě počtu nabídnutých půlek a čtvrtí jatečně upravených těl představuje odmítnuté množství produktů nejméně 20 % nabídnuté šarže, jsou odmítnuty všechny produkty příslušné šarže a jsou odpovídajícím způsobem označeny a nesmí být podruhé předloženy ani k předběžné kontrole ani k příjmu.

7. Pokud je skutečně dodané a přijaté množství menší než množství přiřknuté v nabídkovém řízení, jistota je

a) plně uvolněna, pokud rozdíl nepřesahuje 5 % nebo 175 kg;

b) kromě případů vyšší moci propadne, a to

— v poměru k nedodanému nebo nepřijatému množství, pokud rozdíl nepřesahuje 15 %,

— v plné výši ve všech ostatních případech podle článku 1 nařízení (EHS) č. 2220/85.

Článek 18

Cena zaplacená úspěšnému účastníkovi nabídkového řízení

1. Intervenční agentura zaplatí úspěšnému účastníkovi nabídkového řízení cenu uvedenou v jeho nabídce, a to ve lhůtě, která začíná 45. den po uplynutí převzetí a končí 65. den po tomto termínu.

2. Cena je zaplacena pouze za skutečně dodané a přijaté množství. Pokud je skutečně dodané a přijaté množství větší než množství přiřknuté v nabídkovém řízení, je zaplacena pouze cena ve výši množství přiřknutého v nabídkovém řízení.

3. Pokud se převzetí týká i masa jiné jakosti než je jakost R3, je cena přiřknutá v nabídkovém řízení upravena pomocí platného koeficientu na nakoupenou jakost podle přílohy I.

4. Nákupní cenou za nevykostěné maso se rozumí volná cena na váze u vstupu do chladírny intervenčního centra. Nákupní cenou pro veškeré maso k vykostění se rozumí volná cena na váze u vstupu do bourárny intervenčního centra.

Náklady spojené s vyložením nese úspěšný účastník nabídkového řízení.

Článek 19

Přepočítací kurz

Částky uvedené v článku 14 a cena přiřknutá v nabídkovém řízení se přepočítají v kurzu, který platí v den vstupu v platnost nařízení o stanovení maximální nákupní ceny a v rámci nabídkového řízení pro množství nakupovaná v rámci intervence.

KAPITOLA II

VYKOSTĚNÍ MASA NAKOUPENÉHO INTERVENČNÍMI AGENTURAMI

Článek 20

Oprávnění k vykostění

Intervenční agentury jsou oprávněny nechat nakoupené maso zcela nebo částečně vykostit.

Článek 21

Obecné podmínky pro vykostění

1. Vykostění může být provedeno pouze v bourárnách, které jsou schváleny ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. B a) směrnice 64/433/EHS a disponují jedním nebo několika mrazícími tunely.

Na žádost členského státu může Komise udělit časově omezenou odchylku od povinností podle prvního pododstavce. Komise při tom zohlední stav technických zařízení, hygienické a kontrolní podmínky, jakož i pokroky v harmonizaci v této oblasti.

2. Vykostěné kusy musí splňovat požadavky směrnice 64/433/EHS a přílohy V tohoto nařízení.

3. Vykosťování může být započato až po dodání všech šarží.

4. Při vykosťování, úpravě a balení intervenčního hovězího masa se v prostorách bourárny nesmí nacházet žádné jiné maso.

Vepřové maso se může v bourárně nacházet současně s hovězím masem, pokud je zpracováváno na jiném běžícím pásu.

5. Vykosťování se provádí mezi 7.00 a 18.00 hodinou, s výjimkou sobot nebo nedělí a svátků. Toto časové omezení může být prodlouženo nejvíce o dvě hodiny za předpokladu, že je přítomen příslušný kontrolní orgán.

Pokud nemůže být maso v den převzetí zcela vykostěno, zaplombuje příslušný orgán chladící komory, ve kterých jsou produkty skladovány, a plombu odstraní tentýž orgán až při opětném zahájení vykosťování.

Článek 22

Smlouvy a zadávací podmínky

1. Vykosťování se provádí na základě smluv, jejichž znění stanoví intervenční agentury v souladu se zadávacími podmínkami smluv.

2. Zadávací podmínky intervenčních agentur stanoví požadavky na bourárny a na nezbytná technická zařízení a zajistí soulad s příslušnými právními předpisy Společenství pro dělení masa.

Udávají zejména podrobné podmínky pro vykosťování, jakož i podrobnosti výroby, úpravy, balení, mrazení a zajištění trvanlivosti kusů s ohledem na jejich převzetí intervenční agenturou.

Zadávací podmínky intervenčních agentur je možné získat na adresách uvedených v příloze VI.

Článek 23

Kontrola vykosťování

1. Intervenční agentury zajistí během celého procesu vykosťování stálou kontrolu produktů.

Provádění těchto kontrol může být přeneseno na jiné subjekty, které jsou zcela nezávislé na příslušných obchodnících, řeznících a skladovatelích. V takovém případě se intervenční agentura postará o to, aby její pracovníci u každé nabídky provedli neohlášenou kontrolu vykosťování. Tato kontrola zahrnuje namátkovou kontrolu vzorku kartonů obsahujících dělené kusy před a po zmrazení, jakož i porovnání vstupního množství s množstvím zpracovaným na jedné straně a s kostmi, zbytky loje a ostatními odřezky masa na straně druhé. Kontrola se pro každý kus vztahuje na nejméně 5 % kartonů naplněných během dne, a pokud bylo naplněno dostatek kartonů, tak nejméně 5 kartonů pro každý kus.

2. Přední čtvrti a zadní čtvrti musí být vykosťovány odděleně. Každý den se po ukončení vykosťování:

a) porovná počet získaných kusů s počtem naplněných kartonů;

b) sestaví bilance zisku, ve které se uvedou zvlášť zisky z vykostění předních a zadních čtvrtí.

Článek 24

Zvláštní podmínky vykosťování

1. Při vykosťování, úpravě a balení masa před zmrazením nesmí vnitřní teplota masa v žádném okamžiku převýšit + 7°C. Kromě případu výjimečné úpravy podle čl. 21 odst. 1 nesmí být kusy před svým rychlým zmrazením přepravovány.

2. Veškeré štítky a cizí prvky musí být bezprostředně před vykostěním odstraněny.

3. Kosti, šlachy, chrupavky, šíjové a zádové vazy (*ligamentum nuchae*) a hrubé vazivo musí být pečlivě odstraněny. Úprava kusů musí být omezena na odstranění zbytků loje, chrupavek, šlach, velkých nervových svazků a jiných odřezků. Viditelné nervové a lymfatické tkáně musí být odstraněny.

4. Velké krevní cévy a sraženiny, jakož i nečistoty, musí pečlivě odstraněny s minimem odřezků.

Článek 25

Obalová úprava kusů

1. Kusy jsou ihned po svém vykostění baleny takovým způsobem, aby maso v souladu s požadavky přílohy V nepřišlo v žádném případě do bezprostředního styku s kartonem.

2. Polyethylen používaný k vyložení kartonů a polyethylen používaný jako folie nebo pytel na balení kusů musí být silný nejméně 0,05 mm a vhodný k balení potravin.

3. Používané kartony, palety a skladové kontejnery musí splňovat požadavky stanovené v příloze VII.

Článek 26

Skladování kusů

Intervenční agentury zajistí, aby veškeré nakoupené vykostěné maso bylo skladováno vždy odděleně a bylo snadno identifikovatelné podle nabídkového řízení, kusu a měsíce skladování.

Získané kusy jsou skladovány v chladírnách, které se nacházejí na území členského státu příslušné intervenční agentury.

Kromě zvláštní odchylky přijaté postupem podle článku 43 nařízení (ES) č. 1254/1999 musí chladírny umožnit, aby intervenční agentura skladovala veškeré vykostěné maso přiřknuté v nabídkovém řízení po dobu nejméně tří měsíců za technicky vyhovujících podmínek.

Článek 27

Náklady na vykostění

Smlouvy podle čl. 22 odst. 1 a příslušné úhrady kryjí všechna opatření stanovená v tomto nařízení a na jejich základě vzniklé náklady, zejména

a) případné náklady na přepravu nevykostěných produktů po jejich převzetí do bourárny;

b) vykostění, úpravu, balení a rychlé zamrazení produktu;

c) skladování zmrazených kusů, jejich naložení, přepravu a převzetí intervenční agenturou v chladírnách, které sama určila;

d) náklady na materiál, zejména pro balení;

e) hodnotu kostí, zbytků loje a jiných odřezků vzniklých při úpravě, které může intervenční agentura přenechat bourárnám.

Článek 28

Lhůty

Vykostění, úprava a balení masa musí být ukončeny ve lhůtě deseti kalendářních dní po porážce. Členské státy však mohou stanovit kratší lhůty.

Rychlé zmrazení proběhne ihned po zabalení masa a v každém případě začne v den balení; množství zmrazeného vykostěného masa nesmí překročit kapacitu mrazícího tunelu.

Zmrazení vykostěného masa musí zajistit, aby během maximálně 36 hodin bylo dosaženo vnitřní teploty minimálně -7°C.

Článek 29

Odmítnutí produktů

1. Pokud se při kontrolách podle čl. 23 odst. 1 zjistí, že bourárna nedodržela předpisy článků 20 až 28 s ohledem na určitý kus, zkontroluje se dalších 5 % kartonů naplněných během příslušného dne. Pokud jsou zjištěna další porušení, zkontroluje se dalších 5 % vzorků celkového počtu kartonů naplněných příslušným kusem. Pokud je po čtvrté kontrole zjištěno, že ustanovení uvedených článků nebyla dodržena u nejméně 50 % kartonů, zkontroluje se celková denní produkce příslušného kusu. Kontrola celkové denní produkce se však neprovede, jakmile je u nejméně 20 % kartonů naplněných příslušným kusů zjištěno porušení.

2. Pokud na základě odstavce 1 nebyly u nejméně 20 % kartonů s příslušným kusem prokazatelně dodrženy předpisy, je odmítnut celý obsah těchto kartonů a úhrada není provedena. V takovém případě zaplatí bourárna intervenční agentuře za odmítnuté kusy částku ve výši ceny stanovené v příloze VIII.

Pokud nebyly u nejméně 20 % kartonů s příslušným kusem prokazatelně dodrženy předpisy, odmítne intervenční agentura celou denní produkci tohoto kusu a úhrada není provedena. V takovém případě zaplatí bourárna intervenční agentuře za odmítnuté kusy částku ve výši ceny stanovené v příloze VIII.

Pokud nebyly u nejméně 20 % kartonů s různými kusy z denní produkce prokazatelně dodrženy předpisy, odmítne intervenční agentura celou denní produkci a úhrada není provedena. V takovém případě zaplatí bourárna intervenční agentuře za odmítnuté kusy částku ve výši ceny, kterou musí intervenční agentura zaplatit úspěšnému účastníkovi nabídkového řízení podle článku 18 za původně nakoupené nevykostěné maso, které bylo po vykostění odmítnuto, přičemž je tato cena zvýšena o 20 %.

Pokud se použije třetí pododstavec, první a druhý pododstavec se nepoužijí.

3. Odchylně od odstavců 1 a 2, pokud bourárna z důvodu hrubé nedbalosti nebo podvodu nedodrží předpisy článků 20 až 28:

— všechny produkty získané vykostěním v den, kdy bylo zjištěno nedodržení uvedených předpisů, intervenční agentura odmítne a úhrada není provedena;

— v takovém případě zaplatí bourárna intervenční agentuře částku ve výši ceny, kterou musí intervenční agentura zaplatit úspěšnému účastníkovi nabídkového řízení podle článku 18 za původně nakoupené nevykostěné maso, které bylo po vykostění odmítnuto podle první odrážky, přičemž je tato cena zvýšena o 20 %.

KAPITOLA III

KONTROLA PRODUKTŮ A SDĚLENÍ

Článek 30

Skladování a kontrola produktů

1. Intervenční agentury zajistí, aby maso, na které se vztahuje toto nařízení, bylo snadno přístupné a bylo umístěno do skladu a skladováno v souladu s čl. 8 odst. 1 a čl. 26 prvním pododstavcem.

2. Skladovací teplota musí být nejméně -17°C.

3. Členské státy přijmou veškerá opatření nezbytná pro zajištění uspokojivého uchování, pokud jde o množství a jakost, skladovaných produktů a zajistí okamžitou náhradu poškozených balení. Členské státy kryjí s tím spojená rizika pojištěním ve formě smluvního závazku skladovatele nebo celkovým pojištěním intervenční agentury; členský stát může být i svým vlastním pojišťovatelem.

4. Během doby skladovaní provede příslušný orgán pravidelnou kontrolu reprezentativních množství produktů skladovaných v rámci nabídkových řízení uskutečněných v příslušném měsíci.

Produkty, které nejsou podle kontroly v souladu s požadavky tohoto nařízení, jsou odmítnuty a odpovídajícím způsobem označeny. V případě potřeby a aniž je dotčeno uplatnění sankcí, může příslušný orgán vymáhat vrácení vyplacených částek od příslušných stran.

Kontroloři nemohou přijímat žádné instrukce od subjektu, který provedl nákupy.

5. Příslušné orgány přijmou nezbytná opatření pro zpětné vysledování a skladování, aby pozdější vyskladnění a odbyt skladovaných produktů mohly proběhnout co nejúčinněji s ohledem na případné veterinární požadavky pro příslušná zvířata.

Článek 31

Sdělení

1. Členské státy sdělí neprodleně Komisi každou změnu v seznamu intervenčních center a, pokud je to možné, své mrazící a skladovací kapacity.

2. Do deseti kalendářních dní po uplynutí období převzetí sdělí členské státy Komisi dálnopisem nebo faxem dodaná a přijatá množství pro intervenci.

3. Nejpozději 21. den každého měsíce sdělí členské státy Komisi tyto údaje týkající se měsíce předcházejícího:

a) týdenní a měsíční množství nakoupená v rámci intervence, rozdělená podle produktů a jakostí na základě klasifikační stupnice Společenství pro jatečně upravená těla stanovené nařízením (EHS) č. 1208/81,

b) množství vykostěného nebo nevykostěného masa, na které byla v příslušném měsíci uzavřena prodejní smlouva,

c) množství vykostěného nebo nevykostěného masa, pro které bylo v příslušném měsíci vystaveno potvrzení o vyzvednutí nebo podobný doklad,

d) smluvně nevázané zásoby a fyzické zásoby nevykostěného masa na konci každého měsíce, a dobu skladování těchto zásob.

4. Nejpozději na konci každého měsíce sdělí členské státy Komisi tyto údaje týkající se měsíce předcházejícího:

a) množství vykostěného masa, které bylo získáno z nevykostěného hovězího masa nakoupeného v příslušném měsíci v rámci intervence;

b) smluvně nevázané zásoby a fyzické zásoby nevykostěného masa na konci každého měsíce, a dobu skladování těchto zásob.

5. Pro účely tohoto článku se rozumí:

a) „smluvně nevázanými zásobami“ zásoby, které dosud nejsou předmětem kupní smlouvy;

b) „fyzickými zásobami“ celkové množství smlouvou nevázaných zásob a zásob, které jsou sice předmětem kupní smlouvy, ale dosud nejsou převzaty.

KAPITOLA IV

PŘECHODNÁ USTANOVENÍ

Článek 32

Doba použití

Ustanovení této kapitoly se použijí až do 30. června 2002 pro nákupy v rámci nabídkového řízení stanovené v článku 47 nařízení (ES) č. 1254/1999.

Článek 33

Zahájení a zastavení nákupů v rámci nabídkového řízení

1. S cílem zjistit, zda jsou splněny podmínky pro různé jakosti nebo jakostní třídy uvedené v čl. 47 odst. 3 až 7 nařízení (ES) č. 1254/1999, se zaznamenají průměrné tržní ceny podle nařízení (ES) č. 295/96.

2. Pokud je zohledněna jedna jakostní třída, je průměrná tržní cena Společenství vypočítána podle čl. 5 odst. 1 písm. b) nařízení (ES) č. 295/96.

Průměrná tržní cena nebo intervenční cena v členském státě nebo regionu členského státu odpovídá průměru tržních nebo intervenčních cen každé z těchto jakostí, které jsou váženy na základě svého poměrného významu pro porážky provedené v příslušném členském státě nebo příslušném regionu členského státu.

Průměrná intervenční cena Společenství odpovídá průměru intervenčních cen každé z těchto jakostí, které jsou váženy na základě svého poměrného významu pro porážky ve Společenství.

Tržní ceny uvedené v prvním nebo druhém pododstavci jsou vypočítány pro jakosti vhodné k intervenci, které jsou přepočítány na jakost R3 na základě koeficientů stanovených v příloze I.

3. Zahájení, zastavení a opětné zahájení intervenčních nákupů proběhne na základě dvou posledních týdenních záznamů tržních cen v členských státech nebo v regionech členských států, s výjimkou zastavení opatření podle čl. 47 odst. 5 nařízení (ES) č. 1254/1999, kdy postačuje poslední týdenní záznam.

Článek 34

Podmínky platnosti nabídek

Zájemci se zúčastní nabídkového řízení u intervenční agentury členského státu, který nabídkové řízení zahájil, buď podáním písemné nabídky proti potvrzení o přijetí nebo jiným písemným sdělením přijatým intervenční agenturou proti potvrzení o přijetí. Účast zájemců může být upravena smlouvami, které jsou uzavřeny s intervenční agenturou na základě zadávacích podmínek.

Nabídky se podávají odděleně podle druhu nabídkového řízení.

Článek 35

Jistoty

Zachování nabídky po uplynutí lhůty pro podání nabídek a dodání produktů do skladu určeného intervenční agenturou během lhůty podle čl. 16 odst. 2 jsou základní požadavky, jejichž splnění je zajištěno složením jistoty ve výši 36 EUR na 100 kg.

Jistota je složena u intervenční agentury členského státu, ve kterém je nabídka podána.

Článek 36

Maximální nákupní cena

V případě nabídkových řízení podle čl. 47 odst. 3 nařízení (ES) č. 1254/1999 nejsou zohledněny nabídky, které přesahují průměrnou tržní cenu, která byla zaznamenána v členském státě nebo regionu členského státu pro příslušnou kategorii a která byla přepočítána na jakost R3 na základě koeficientů podle přílohy I a zvýšena o částku 10 EUR na 100 kg hmotnosti jatečně upraveného těla. Pro členské státy nebo regiony členských států, které splňují podmínky čl. 47 odst. 5 nařízení (ES) č. 1254/1999, činí toto zvýšení 6 EUR.

KAPITOLA V

OBECNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 37

Zrušení

1. Nařízení (EHS) č. 2456/93 se zrušuje s účinkem od 1. dubna 2000.

Dále se však použije pro nabídková řízení, které byla zahájena před tímto datem.

Odkazy na zrušená nařízení se považují za odkazy na toto nařízení a v souladu se srovnávací tabulkou uvedenou v příloze IX tohoto nařízení.

2. Nařízení (EHS) č. 1627/89 se zrušuje s účinkem od 1. července 2002.

Článek 38

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se od prvního nabídkového řízení v dubnu 2000, s výjimkou článku 3, čl. 11 odst. 2, čl. 12 odst. 1 a čl. 14 odst. 1, které se použijí ode dne 1. července 2002.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 15. března 2000.

Za Komisi

Franz FISCHLER

člen Komise

PŘÍLOHA I

Přepočítací koeficienty

Jakost	Koeficienty
U2	1,058
U3	1,044
U4	1,015
R2	1,015
R3	1,000
R4	0,971
O2	0,956
O3	0,942
O4	0,914

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Productos admisibles para la intervención — Produkter, der er kvalificeret til intervention — Interventionsfähige Erzeugnisse — Προϊόντα επιλέξιμα για την παρέμβαση — Products eligible for intervention — Produits éligibles à l'intervention — Prodotti ammissibili all'intervento — Producten die voor interventie in aanmerking komen — Produtos elegíveis para a intervenção — Interventiokelpoiset tuoteet — Produkter som kan bli föremål för intervention

BELGIQUE/BELGIË

Carcasses, demi-carcasses:

Hele dieren, halve dieren:

— Catégorie A, classe U2/
— Categorie A, klasse U2
— Catégorie A, classe U3/
— Categorie A, klasse U3
— Catégorie A, classe R2/
— Categorie A, klasse R2
— Catégorie A, classe R3/
— Categorie A, klasse R3

DANMARK

Hele og halve kroppe:

— Kategori A, klasse R2
— Kategori A, klasse R3

DEUTSCHLAND

Ganze oder halbe Tierkörper:

— Kategorie A, Klasse U2
— Kategorie A, Klasse U3
— Kategorie A, Klasse R2
— Kategorie A, Klasse R3

ΕΛΛΑΔΑ

Ολόκληρα ή μισά σφάγια

— Κατηγορία Α, κλάση R2
— Κατηγορία Α, κλάση R3

ESPAÑA

Canales o semicanales:

— Categoría A, clase U2
— Categoría A, clase U3
— Categoría A, clase R2
— Categoría A, clase R3

FRANCE

Carcasses, demi-carcasses:

— Catégorie A, classe U2
— Catégorie A, classe U3
— Catégorie A, classe R2
— Catégorie A, classe R3
— Catégorie C, classe U2
— Catégorie C, classe U3
— Catégorie C, classe U4
— Catégorie C, classe R3
— Catégorie C, classe R4
— Catégorie C, classe O3

IRELAND

Carcases, half-carcases:

— Category C, class U3
— Category C, class U4
— Category C, class R3
— Category C, class R4
— Category C, class O3

ITALIA

Carcasse e mezzene:

— Categoria A, classe U2
— Categoria A, classe U3
— Categoria A, classe R2
— Categoria A, classe R3

LUXEMBOURG

Carcasses, demi-carcasses:

— Catégorie A, classe R2
— Catégorie C, classe R3
— Catégorie C, classe O3

NEDERLAND

Hele dieren, halve dieren:

— Categorie A, klasse R2
— Categorie A, klasse R3

ÖSTERREICH

Ganze oder halbe Tierkörper:

— Kategorie A, Klasse U2
— Kategorie A, Klasse U3
— Kategorie A, Klasse R2
— Kategorie A, Klasse R3

PORTUGAL

Carcaças ou meias-carcaças

— Categoria A, classe U2
— Categoria A, classe U3
— Categoria A, classe R2
— Categoria A, classe R3

FINLAND

Carcases, half-carcases:

— Category A, class R2
— Category A, class R3

SWEDEN

Carcases, half-carcases:

— Category A, class R2
— Category A, class R3

UNITED KINGDOM

1. **Great Britain**

Carcases, half-carcases:

— Category C, class U3
— Category C, class U4
— Category C, class R3
— Category C, class R4

2. **Northern Ireland**

Carcases, half-carcases:

— Category C, class U3
— Category C, class U4
— Category C, class R3
— Category C, class R4
— Category C, class O3

PŘÍLOHA III

Předpisy pro jatečně upravená těla, půlky jatečně upravených těl a čtvrtě jatečně upravených těl

1. Jatečně upravená těla nebo půlky jatečně upravených těl, čerstvé nebo chlazené (kód KN 0201), ze zvířat, která byla poražena před nejvíce šesti a nejméně dvěma dny.

2. Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

   a) jatečně upraveným tělem: celé tělo poraženého zvířete, zavěšené na háku za šlachu zadního bérce, po vykrvení, vykolení a stažení z kůže, upravené takto:
      — bez hlavy a bez nohou; hlava je od těla oddělena v místě hlavového (atlanto-okcipitálního) kloubu, nohy jsou odděleny na úrovni karpo-metakarpálního nebo tarso-metatarsálního kloubu,
      — bez orgánů dutiny hrudní a břišní, bez ledvin, bez tukového obalu ledvin a tukové tkáně pánve,
      — bez pohlavních orgánů a připojených svalů,
      — bez okruží a bránice,
      — bez ocasu a bez prvního ocasového obratle,
      — bez míchy,
      — bez šourkového loje a bez loje na vnitřní straně boku,
      — bez provázkové linie břišního svalu,
      — bez loje na vnitřní straně vrchního šálu,
      — bez krční žíly a přilehlého loje,
      — krk je oddělen v souladu s veterinárními předpisy, bez odstranění krčních svalů,
      — hrudní tuk nejvíce 1 cm;

   b) půlkou jatečně upraveného těla: produkt získaný symetrickým rozdělením jatečně upraveného těla uvedeného v písmenu a), středem obratlů krčních, hrudních, bederních (lumbálních) a křížových (sakrálních) a středem hrudní kosti a srůstu ischio-stydkých kostí. Při zpracování jatečně upraveného těla nesmí být hrudní a bederní obratle podstatně posunuty; připojené svaly a šlachy nesmí být poškozeny pilou nebo nožem;

   c) přední čtvrtí:
      — kus jatečně upraveného těla po zchlazení,
      — kus získaný přímým řezem na úrovni pátého žebra;

   d) zadní čtvrtí:
      — kus jatečně upraveného těla po zchlazení,
      — kus získaný přímým řezem na úrovni osmého žebra.

3. Produkty uvedené v bodech 1 a 2 musí pocházet z dobře vykrvených jatečně upravených těl, která byla řádně stažena z kůže a nevykazují ani krevní sraženiny ani velkoplošné nebo místní krvácení, a podkožní tuk nesmí být ani výrazně natržen ani odstraněn. Pohrudnice musí zůstat neporušená, kromě případu snadnějšího zavěšení produktu. Jatečně upravená těla nesmí být znečištěna, zejména výkaly nebo většími krevními skvrnami.

4. Produkty uvedené v bodech 2 c) a 2 d) musí pocházet z jatečně upravených těl nebo půlek jatečně upravených těl, které splňují podmínky stanovené v bodech 2 a) a 2 b).

5. Produkty uvedené v bodech 1 a 2 musí být ihned po porážce chlazeny nejméně 48 hodin tak, aby vnitřní teplota na konci doby chlazení nepřesahovala +7 °C. Produkty musí být až do svého převzetí uchovávány při této teplotě.

PŘÍLOHA IV

Koeficienty podle čl. 14 odst. 3

Vzorec A

$$\text{Koeficient n} = \frac{a}{b}$$

kde:

a = průměr průměrných tržních cen zaznamenaných v příslušném státě nebo příslušném regionu tohoto členského státu pro dva nebo tři týdny po rozhodnutí o nabídkovém řízení;

b = průměrná tržní cena zaznamenaná v příslušném členském státě nebo příslušném regionu tohoto členského státu podle čl. 14 odst. 1, použitelná pro příslušné nabídkové řízení.

Vzorec B

$$\text{Koeficient n} = \frac{a}{b}$$

kde:

a = průměr nákupních cen, které zaplatil účastník za zvířata stejné jakosti a kategorie jako zvířata, která se zohledňují pro výpočet průměrné tržní ceny ve dvou nebo třech týdnech následujících po týdnu, ve kterém bylo rozhodnuto o nabídkovém řízení;

b = průměr nákupních cen, které uchazeč zaplatil za zvířata, která se zohledňují pro výpočet průměrné tržní ceny ve dvou týdnech, které byly použity pro stanovení průměrné tržní ceny použitelné pro příslušné nabídkové řízení.

PŘÍLOHA V

Předpisy pro vykostění intervenčního masa

1. KUSY PŘEDNÍ ČTVRTI

1.2 *Popis kusů*

1.2.1 Zadní kližka s kostí (kód INT 11)

Dělení a vykostění: oddělit kolenní kloub a kližku s kostí podél hraničního švu od horního šálu a spodní šálu; patní sval ponechat na kližce s kostí; vykostit kližku (holení kost a lýtková kost).

Úprava: oddělit šlachovité konce těsně u masa.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být baleny jednotlivě do polyethylenu, dříve než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

1.2.2 Tlustý plátek (kód INT 12)

Dělení a vykostění: přímým řezem až ke stehenní kosti a podél ní oddělit od vrchního šálu a dalším vedením tohoto řezu podél hraničního švu oddělit od spodního šálu. Spodní část zůstane spojená.

Úprava: odstranit čéšku, kloubní pouzdro a šlachu; podkožní tuková vrstva nesmí být v žádném místě silnější než 1 cm.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být jednotlivě baleny do polyethylenu, dříve než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

1.2.3 Vrchní šál (kód INT 13)

Dělení a vykostění: oddělit od spodního šálu a kližky s kostí řezem podél hraničního švu a oddělit od stehenní kosti; odstranit sedací kost („ischium“).

Úprava: odstranit kořen penisu, přilehlé chrupavky a skrotální lymfatický uzel (Lnn. *Inguinales superficiales*). Odstranit chrupavku a pojivovou tkáň na pánevní kosti. Vrstva podkožního tuku nesmí být v žádném místě silnější než 1 cm.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být jednotlivě baleny do polyethylenu, dříve než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

1.2.4 Spodní šál (kód INT 14)

Dělení a vykostění: oddělit vrchní šál a kližku s kostí řezem podél hraničního švu; odstranit stehenní kost.

Úprava: odstranit silné chrupavčité tkáně na kloubu kosti. Lymfatické centrum podkolenní oblasti (Lc. *popliteum*) a přilehlý podkožní tuk. Vrstva podkožního tuku nesmí být v žádném místě silnější než 1 cm.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být jednotlivě baleny do polyethylenu, dříve než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

1.2.5 Svíčková (kód INT 15)

Dělení: odstranit celý kus svíčkové oddělením palce svíčkové od kyčelní kosti (*ilium*) a středního a spodního kusu od bederního obratle.

Úprava: odstranit žlázy a tuk. Stříbrnou blánu a uplívající svalovinu ponechat bez porušení a neodstraňovat. Tento obchodně hodnotný kus musí být dělen, obchodně upravován a balen se zvýšenou opatrností.

Přímé balení a skupinové balení: svíčková musí být při balení uložena podélně, střídavě tenký konec k tlustému (palec svíčkové k tenké části) a nesmí být přeložené. Tyto kusy musí být jednotlivě baleny do polyethylenu, dříve než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

1.2.6 Zadní hovězí (kód INT 16)

Dělení a vykostění: tento kus se oddělí od tlustého plátku přímým řezem, vedeným přibližně 5 cm od zadního okraje pátého křížového obratle a přibližně 5 cm podél předního okraje sedací kosti, přičemž je nutné zajistit, aby tlustý plátek nebyl prořízнut.

Oddělit řezem mezi posledním bederním a prvním křížovým obratlem a uvolněním předního okraje pánevní kosti od kyčlí. Odstranit kosti a chrupavky.

Úprava: odstranit tukovou vrstvu na vnitřní straně pod zádovým svalem. Vrstva podkožního tuku nesmí být v žádném místě silnější než 1 cm. Tento obchodně hodnotný kus musí být dělen, obchodně upravován a balen se zvýšenou opatrností.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být jednotlivě baleny do polyethylenu, dříve než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

1.2.7 „Rostbíf“ (kód INT 17)

Dělení a vykostění: oddělit přímým řezem mezi posledním bederním a prvním křížovým obratlem od kyčlí. Oddělit přímým řezem mezi jedenáctým a desátým žebrem od vysokého roštěnce. Odstranit žebra a bederní výběžky metodou „válcování na listu“.

Úprava: odstranit po vykostění zbývající části chrupavek. Odstranit šlachy. Vrstva podkožního tuku nesmí být v žádném místě silnější než 1 cm. Tento obchodně hodnotný kus musí být dělen, obchodně upravován a balen se zvýšenou opatrností.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být jednotlivě baleny do polyethylenu, dříve než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

1.2.8 Bok (kód INT 18)

Dělení a vykostění oddělit: celý bok od zadní čtvrti přímým řezem na úrovni osmého žebra vedeného z místa, kde byl bok uvolněn, a vést řez hraničním švem kolem plochy zadního svalu horizontálně ke středu posledního bederního obratle. Řez vést dále v přímé linii paralelně s plátkem, skrz třinácté až šesté žebro, dále paralelní linií k páteři tak, že řez nevede dále než 5 cm od postranního konce zádového svalu.

Odstranit všechny kosti a chrupavky metodou „válcování na listu“. Bok musí zůstat celý.

Úprava: odstranit hrubou pojivovou tkáň pokrývající pupek a bok nechat neporušený. Procentuální podíl viditelného tuku (podkožní a vnitřní tuk) nesmí být vyšší než 30 %.

Přímé balení a skupinové balení: pro účely přímého balení může být celý bok jednou přeložen. Nesmí však být přeříznut ani stočen. Musí být zabalen tak, aby jeho vnitřní strana a pupek byly dobře viditelné. Před skupinovým balením musí být každý karton vyložen polyethylenem, aby byly kusy zcela obaleny.

1.2.9 Roštěnka (kód INT 19)

Dělení a vykostění: oddělit „rostbíf“ přímým řezem mezi jedenáctým a desátým žebrem od roštěnky; tento kus musí obsahovat šesté až desáté žebro. Odstranit mezižeberní svaly a pohrudnici metodou „válcování na listu“, společně s žebry. Odstranit obratle a chrupavky včetně lopatek.

Úprava: odstranit páteřní šlachy. Vrstva podkožního tuku nesmí být v žádném místě silnější než 1 cm. Vrchní část roštěnky musí zůstat připojena.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být jednotlivě baleny do polyethylenu, dříve než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

2. KUSY PŘEDNÍ ČTVRTI

2.1 *Popis kusů*

2.1.1 Přední kližka s kostí (kód INT 21)

Dělení a vykostění: odstranit přední kližku s kostí řezem podél holenní kosti (*radius*) s navazujícím přeříznutím tarso-metatarsálního kloubu (*humerus*). Odstranit holenní kost (*radius*).

Úprava: oddělit šlachovité konce těsně u masa.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být jednotlivě baleny do polyethylenu, dříve než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

Přední kližka s kostí nesmí být zabalena společně se zadní kližkou s kostí.

2.1.2 Plec (kód INT 22)

Dělení a vykostění: oddělit plec od přední čtvrti řezem podél hraničního švu, okraje plece a začátku chrupavky ke konci lopatky (*scapulum*). Řez vést dále podél švu, aby bylo možné vyjmout plec z její přirozené kapsy. Odstranit lopatky (*scapulum*). Spodní lopatkový sval musí být uvolněn, ale neoddělen, aby mohla být kost čistě odstraněna. Odstranit ramenní kost (*humerus*).

Úprava: odstranit chrupavky, kloubní pouzdra a šlachy. procentuální podíl viditelného tuku (podkožní a vnitřní tuk) nesmí být vyšší než 10 %.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být jednotlivě baleny do polyethylenu, dříve než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

2.1.3 Hruď (kód INT 23)

Dělení a vykostění: oddělit hruď od přední čtvrti řezem v přímé linii kolmo na střed prvního žebra. Odstranit mezižeberní svaly a pohrudnici metodou „válcování na listu“, včetně žeber, hrudní kosti a chrupavek. Vnitřní plocha hovězího hrudí zůstane spojena s hrudí. Lůj z hovězího hrudí včetně zbytků mezižeberních svalů, který leží na vnitřní ploše hovězího hrudí a pod hrudní kostí, musí být odstraněn.

Úprava: procentuální podíl viditelného tuku (podkožní a vnitřní tuk) nesmí být vyšší než 30 %.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být jednotlivě baleny do polyethylenu, dříve než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

2.1.4 Přední čtvrť (kód INT 24)

Dělení a vykostění: kus, který zůstane po odstranění hrudi, plece a přední kližky s kostí je zařazen do klasifikační stupnice jako přední čtvrť.

Odstranit žebra metodou „válcování na listu“. Krční kosti musí být pečlivě odstraněny.

Ulpívající svalovina musí zůstat na upevněna kusu.

Úprava: odstranit šlachy, kloubní pouzdra a chrupavky. Procentuální podíl viditelného tuku (podkožní a vnitřní tuk) nesmí být vyšší než 10 %.

Přímé balení a skupinové balení: tyto kusy musí být baleny jednotlivě do polyethylenu, dříve než jsou zabaleny do kartonů vyložených polyethylenem.

ANEXO VI — BILAG VI — ANHANG VI — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI — ANNEX VI — ANNEXE VI — ALLEGATO VI BIJLAGE VI — ANEXO VI — LIITE VI — BILAGA VI

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευύνσεις τον οργανισμού παρέμβασης — Adresses of the intervention agencies — Adresses des organismes dìntervention —Indirizzi degli organismi dìntervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventieoelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

Belgique/België

Bureau dìntervention et de restitution belge
Rue de Trèves 82
B-1040 Bruxelles

Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
Trierstraat 82
B-1040 Brussel
Tel. (32-2) 287 24 11; telex BIRB BRUB 24076/65567; fax (32-2) 230 25 33/280 03 07

Danmark

Ministriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-Direktoratet
Kampmannsgrade 3
DK-1780 København V
tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

Bundesrepublik Deutschland

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährug (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40, D-60322 Frankfurt am Main
Tel. (49) 69 15 64-704/705; Telex 411727; Telefax (49) 69 15 64-790/985

Ελλάδα

ΔΙΔΑΓΕΠ
Αχαρών 241
GR-10176 Αήνα,
Τηλ. (01) 86 56 439, τέλεξ 221735, φαξ:86 70 503

España

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E;fax: (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87

France

Ofival
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Tél.: (33-1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33-1) 44 68 52 33

Ireland

Department of Agriculture and Food
Johnston Castle Estate
County Wexford
Ireland
Tel. (353-53) 634 00; fax (353-53) 428 42

Italia

AGEA (Agenzia per le erogazioni in agricoltura)
Via Palestro, 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex 61 30 03; fax 445 39 40/445 19 58

Luxembourg

Service d'économie rurale, section „cheptel et viande"
113-115, rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
Tél.: (352) 478/443; télex: 2537

Nederland

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
Laser Regio Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Nederland
Tel. (31-475) 35 54 44; fax (31-475) 31 89 39

Österreich

AMA Agramarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel. (431) 33 15 12 20; Telefax (431) 33 15 12 97

Portugal

INGA –Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola
Rua Fernando Curado Ribeiro, n.º 4 6.º E
P-1600 Lisboa
Tel.: (351) 217 51 85 00; fax: (351) 217 51 86 15

Finland

Ministry of Agriculture and Forestry
Intervention Unit
PL 232 (Kluuvikatu 4A)
00171 Helsinki
Finland
P. 358-9 16 01; F. 358- 9 16 09 760

Sweden

Statens Jordbruksverk – Swedish Board of Agriculture
Intervention Division
S-551 82 Jönk'oping
Tfn (46-36) 15 50 00; telex 70991 SJV-S; fax (46-36) 71 95 11

United Kingdom

Intervention Board Executive Agency
PO Box 1AW
Hampshire Court
Newcastle-upon-Tyne NE99 1AW
United Kingdom
Tel. (44-191) 273 96 96; fax (44-191) 226 18 39

PŘÍLOHA VII

Předpisy pro kartony, palety a skladové kontejnery

I. *Předpisy pro kartony*

1. Kartony musí mít standardní formát a hmotnost a musí být dostatečně pevné, aby vydržely tlak při skládání na sebe.
2. Použité kartony nesmí uvádět název jatek a bourárny, ze kterých produkty pocházejí.
3. Po naplnění musí být každý karton vážen zvlášť; kartony, které jsou naplněny do předem stanovené hmotnosti, nejsou přípustné.
4. Čistá hmotnost kusů na karton nesmí převýšit 30 kg.
5. Karton může obsahovat pouze kusy, které je možné identifikovat na základě jejich úplného označení nebo na základě kódu Společenství a které pocházejí z jedné kategorie zvířat; kartony nesmí v žádném případě obsahovat kusy loje a zbytky po úpravě.
6. Každý karton musí být zapečetěn:
   — na každé z obou bočních stran štítkem intervenční agentury,
   — uprostřed přední a zadní strany, u jednodílných kartonů pouze na přední straně úředním štítkem veterinární inspekce.

   Tyto štítky musí uvádět průběžné sériové číslo a musí být připevněny tak, aby se při otevření kartonu automaticky zničily.
7. Štítky intervenční agentury musí uvádět číslo smlouvy o nabídkovém řízení a číslo šarže, druh a počet kusů, čistou hmotnost a datum balení; štítky nesmí být menší než 20 x 20 cm; štítky veterinární inspekce musí uvádět schvalovací číslo bourárny.
8. Sériová čísla štítků podle bodu 6 musí být pro každou smlouvu zaregistrována a musí být možné porovnat počet použitých kartonů s počtem vydaných štítků.
9. Kartony musí být čtyřikrát převázány (dvakrát podélně a dvakrát na šířku), přičemž pásy jsou vedeny ve vzdálenosti přibližně 10 cm od každého rohu.
10. Pokud jsou štítky z důvodů kontrol porušeny, musí být nahrazeny novými štítky, které uvádějí průběžné sériové číslo, které příslušným orgánům přidělila intervenční agentura, přičemž každý karton je nutné opatřit vždy dvěma štítky.

II. *Předpisy pro palety a skladové kontejnery*

1. Kartony jsou skladovány na paletách odděleně podle nabídkového řízení a podle kusů; palety jsou opatřeny štítky, které uvádějí číslo nabídkového řízení, obsažené kusy, vlastní hmotnost produktu, hmotnost obalu a počet kartonů na kus.
2. Nevykostěné čtvrti jatečně upravených těl jsou skladovány podle nabídkového řízení v klecích, přední a zadní čtvrti zvlášť; tyto klece jsou označeny štítkem, který uvádí číslo nabídkového řízení, počet čtvrtí a třídění podle předních a zadních čtvrtí, jejich čistou hmotnost a hmotnost obalu.
3. Místo skladování palet a skladových kontejnerů je zakresleno v plánu skladu.

PŘÍLOHA VIII

Jednotlivé ceny intervenčních kusů, které byly odmítnuty pro účely čl. 29 odst. 2 první a druhé odráky

(eur na tunu)

Hovězí plátek	22 000
Rostbíf	14 000
Vrchní šál Zadní hovězí	10 000
Spodní šál Tlustý plátek Roténka (s pěti žebry)	8 000
Plec Přední čtvrť	6 000
Hruď Zadní klika s kostí Přední klika s kostí	5 000
Bok	4 000

PŘÍLOHA IX

Srovnávací tabulka

Nařízení (EHS) č. 2456/93	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Článek 2	Článek 2
Článek 3	Článek 3
Článek 4	Článek 4
Článek 5	Článek 5
Článek 6	Článek 6
Článek 7	Článek 7
Článek 8	Článek 8
Článek 9	Článek 9
Článek 10	Článek 10
Článek 11	Článek 11
Článek 12	Článek 12
Článek 13	Článek 13
Článek 14	Článek 14
Článek 15	Článek 15
Článek 16	Článek 16
Článek 17	Článek 17
Článek 18	Článek 18
Článek 19	Článek 19
Článek 20	Článek 20
Článek 21	Článek 21
Článek 22	Článek 22
Článek 23	Článek 23
Článek 24	Článek 24
Článek 25	Článek 25
Článek 26	Článek 26
Článek 27	Článek 27
Článek 28	Článek 28
Článek 29	Článek 29
–	Článek 30
–	Článek 31
–	Článek 32
–	Článek 33
Článek 30	Článek 34
Článek 31	Článek 35
Článek 32	Článek 36
Článek 33	Článek 37
Příloha I	–
Příloha II	Příloha I
Příloha III	Příloha II
Příloha IV	–
Příloha V	Příloha III
Příloha VI	Příloha IV
Příloha VII	Příloha V
Příloha VIII	Příloha VI
Příloha IX	Příloha VII
Příloha X	Příloha IX
Příloha XI	Příloha VIII